

Manuel d'utilisation

Scie à ruban

SCI25V

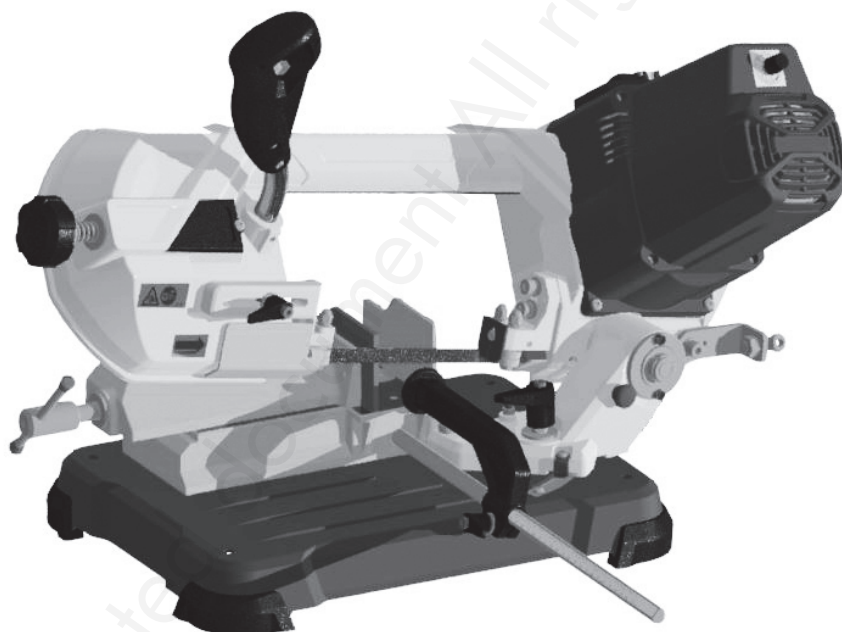


Table des matières

I Sécurité	4
1.1 Consignes de sécurité (Avertissements).....	4
1.1.1 Classification des dangers.....	4
1.1.2 Autres pictogrammes.....	5
1.2 Utilisation conventionnelle.....	5
1.3 Dangers raisonnablement prévisibles.....	6
1.4 Dangers pouvant provenir de la machine.....	6
1.5 Qualification du personnel.....	7
1.5.1 Groupe cible, utilisateur industriel.....	7
1.5.2 Obligations de l'utilisateur.....	7
1.5.3 Exigence supplémentaires à la qualification.....	7
1.6 Sécurité pendant l'utilisation.....	7
1.7 Dispositifs de sécurité.....	8
1.8 Contrôle de sécurité.....	8
1.9 Protections individuelles.....	8
1.10 Sécurité pendant le travail.....	9
1.11 Éteindre et sécuriser la machine.....	9
2 Données techniques	10
2.1 Émissions sonores.....	10
3 Livraison, transport interne et déballage	12
3.1 Instructions pour le transport, l'installation et le déballage.....	12
3.1.1 Dangers généraux lors du transport intérieur.....	12
3.2 Livraison.....	12
3.3 Stockage.....	12
3.4 Installation et montage.....	13
3.4.1 Exigences pour le lieu d'installation.....	13
3.5 Première mise en service.....	13
3.5.1 Alimentation électrique.....	13
4 Utilisation	14
4.1 Description de la machine.....	14
4.2 Insérer une pièce à usiner.....	14
4.3 Vitesse de rotation de la lame.....	14
4.4 Choix du pas et de la forme des dents.....	15
4.5 Coupe sous angle.....	15
4.6 Allumer la machine.....	15
4.7 Éteindre la machine.....	15
4.8 Tension de la lame de scie.....	15
4.9 Utilisation d'un lubrifiant réfrigérant.....	16
5 Entretien	16
5.1 Sécurité.....	16
5.1.1 Préparation.....	16
5.2 Inspection et entretien.....	17
5.2.1 Remplacer la lame de scie.....	17
5.2.2 Travaux d'entretien journaliers.....	17
6 Résolution des pannes	18

7 Annexes	19
7.1 Droits d'auteur	19
7.2 Élimination et possibilités recyclage	19
7.2.1 Mise hors service.....	19
7.2.2 Évacuation de l'emballage du nouvel appareil.....	19
7.2.3 Élimination de l'appareil usagé.....	19
7.2.4 Évacuation des composants électriques et électroniques.....	20
7.2.5 Évacuation du lubrifiant réfrigérant	20
7.3 Évacuation auprès de points de collecte communaux.....	20
8 Vues éclatées et liste des pièces détachées	21
8.1 Arc de la scie.....	21
8.2 Engrenage.....	22
8.3 Entraînement.....	22
8.4 Étau.....	23
8.5 Socle	23
9 Déclaration de conformité CE.....	27

I Sécurité

Cette partie concernant les consignes de sécurité :

- Vous explique la signification et l'utilisation des consignes d'exploitation des instructions de mise en garde,
- Définit le domaine d'utilisation de cette machine,
- Vous informe des dangers que vous encourez (ou faites courir aux autres) en cas de non-respect des consignes de sécurité,
- Vous indique la démarche à suivre pour éviter ces dangers.

En complément des consignes de sécurité, vous devez également respecter :

- Les lois et réglementations en vigueur,
- Les consignes de l'inspection du travail,
- Les pictogrammes et instructions figurant sur la scie à ruban.




Lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de la machine, vous devez respecter les normes européennes en vigueur. Si les normes européennes ne sont pas encore transposées dans le droit national, ce sont les réglementations du pays qui s'imposent et doivent être respectées. Si nécessaire, il faut donc que ces consignes nationales soient respectées avant la mise en service de la machine.

CONSERVEZ TOUJOURS CE MANUEL D'UTILISATION À PROXIMITÉ DE LA MACHINE

I.1 Consignes de sécurité (Avertissements)

I.1.1 Classification des dangers

Nous classons les indications de dangers selon la gravité de ces derniers. Le tableau ci-dessous vous donne un aperçu des pictogrammes utilisés, des termes associés aux symboles et certaines conséquences possibles des dangers mentionnés.

Pictogrammes	Termes associés	Nature des risques et conséquences possibles
	DANGER !	Danger imminent pouvant causer des blessures graves voire mortelles.
	AVERTISSEMENT !	Risque: danger qui pourrait causer des blessures sérieuses voire mortelles.
	ATTENTION !	Danger ou manière de procéder dangereuse, qui pourrait être à l'origine de blessures pour le personnel ou de dommages matériels.
	ATTENTION !	Situation qui pourrait nuire à la qualité du produit ou être à l'origine d'autres dommages. Pas de risque de blessures pour les personnes.
	INFORMATION	Conseils d'utilisation et autres informations importantes et utiles. Pas de risque de dommages corporels ou matériels.

Le danger peut être précisé:



Danger général et avertissement pour : blessures aux mains, tension électrique, pièces rotatives.

1.1.2 Autres pictogrammes



Risque de glissade !



Risque de trébuchement !



Surface très chaude !



Risque biologique !



Risque de démarrage automatique !



Risque de basculement !



Charge en suspension !



Risque d'explosion !



Défense d'allumer la machine !



Lisez le mode d'emploi avant utilisation !



Débranchez la machine !



Portez des lunettes de sécurité !



Portez des gants de protection !



Portez des chaussures de sécurité !



Portez des vêtements de travail !



Portez des protections auditives !

1.2 Utilisation conventionnelle



AVERTISSEMENT !

En cas de non-respect des consignes d'utilisation :

- Des dangers pour l'utilisateur apparaissent,
- La machine ainsi que d'autres matériels pourraient être endommagés,
- Les fonctions de la machine peuvent être altérées.

La scie à ruban pour métaux est conçue et fabriquée pour être utilisée dans un environnement non explosif.

La scie à ruban est conçue et fabriquée pour scier du métal froid, de la fonte et des plastiques, ou d'autres matériaux qui ne sont pas dangereux pour la santé ou ne génèrent pas de poussière.

La scie ne peut pas être utilisée pour scier du bois.

La forme des pièces doit être telle qu'elles puissent être solidement serrées dans l'étau de la machine et que la pièce ne puisse pas sauter pendant le processus de sciage.

La scie à ruban ne peut être installée et utilisée que dans des locaux secs et ventilés.

Si la scie à ruban est utilisée d'une autre manière que celle indiquée ci-dessus, ou si elle est modifiée sans autorisation, elle n'est plus utilisée conformément à sa destination.

Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages dus à une utilisation inappropriée.

Nous attirons expressément l'attention sur le fait que toute modification non autorisée de la conception, de la technique ou de la procédure entraîne également l'annulation de la garantie.

Les conditions d'utilisation normale de la perceuse prévoient :

- De respecter les capacités de la machine,
- De suivre les recommandations de ce manuel d'utilisation,
- De respecter les conseils d'entretien et de maintenance.

Pour optimiser les capacités de la machine, il est primordial de choisir les lames de scie appropriées, d'adapter la vitesse au matériau usiné et d'utiliser des liquides de refroidissement.



AVERTISSEMENT !

Risque de graves blessures !

Des transformations et des modifications des valeurs industrielles de la scie à ruban sont interdites ! Elles représentent un risque pour le personnel et peuvent provoquer des dégâts à la scie à ruban.

1.3 Dangers raisonnablement prévisibles

Toute utilisation autre que celle prévue dans le chapitre «Utilisation conventionnelle» est strictement interdite.

Toute autre application doit avoir obtenu l'accord du fabricant.

Pour éviter toute utilisation inappropriée, lisez et comprenez le manuel d'utilisation avant la première mise en service.

La machine ne peut être utilisée que par du personnel qualifié.

1.4 Dangers pouvant provenir de la machine

Nos machines sont soumises à un examen de sécurité (Analyse du danger avec évaluation des risques). La conception et la construction se basant sur cette analyse correspondent à l'état de la technique.

Toutefois, un risque résiduel reste encore, car la machine fonctionne avec :

- Des tensions électriques et du courant,
- Une lame de scie rotative.

Nous avons minimisé les risques pour la santé du personnel par des techniques de construction sûres.

Des risques peuvent également survenir du fait de l'utilisation ou de l'entretien de la machine par des personnes insuffisamment qualifiées ou n'ayant pas les connaissances appropriées dans le domaine technique.



INFORMATION

Toute personne participant à l'utilisation ou à la maintenance doit

- Posséder les qualifications requises,
- Observer avec précision les directives d'utilisation.

Débranchez toujours la machine de l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation.



AVERTISSEMENT !

La machine ne peut être utilisée que si tous les systèmes de sécurité sont opérationnels.

Stoppez immédiatement la machine si vous remarquez qu'un équipement de sécurité est manquant ou défaillant !

Toute installation additionnelle doit posséder les équipements de sécurité adéquats.

En tant qu'utilisateur, vous en êtes responsables !

1.5 Qualification du personnel

1.5.1 Groupe cible, utilisateur industriel

La machine est destinée à une utilisation dans le secteur industriel. La capacité des personnes ayant une formation dans un métier du métal à comprendre la machine a été prise en compte dans ces instructions d'utilisation. Une formation ou un perfectionnement dans un métier du métal est une condition préalable à une utilisation sûre de la machine. Il est essentiel que l'utilisateur soit conscient des risques liés à l'utilisation de cette machine.

1.5.2 Obligations de l'utilisateur

L'utilisateur doit :

- Avoir lu et compris le manuel d'utilisation,
- Être familiarisé avec tous les dispositifs et les consignes de sécurité,
- Être capable d'utiliser la scie à ruban.

1.5.3 Exigences supplémentaires à la qualification

Des exigences supplémentaires s'appliquent aux travaux sur les composants ou équipements électriques :

Ils doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié ou sous la supervision d'un électricien qualifié.

Avant d'effectuer des travaux sur des composants ou des équipements électriques, les mesures suivantes doivent être prises dans l'ordre indiqué :

- Coupez tous les contacts.
- Sécurisez la machine contre un redémarrage involontaire.
- Vérifiez qu'aucune tension électrique n'est présente.

1.6 Sécurité pendant l'utilisation



ATTENTION !

Risque d'inhalation de poussières et de vapeurs dangereuses pour la santé.

En fonction des matériaux à traiter et des produits utilisés, il peut se produire des poussières et vapeurs qui nuisent à la santé.

Veillez à ce que les poussières et vapeurs dangereuses pour la santé soient absorbées dès leur apparition, retirées de la zone de travail ou filtrées. Utilisez à cet effet un dispositif d'aspiration adapté.



ATTENTION !

Risque d'incendie et d'explosion par l'utilisation de matériaux inflammables ou de lubrifiants réfrigérants.

Avant le traitement de matériaux inflammables (ex. aluminium, magnésium) ou l'utilisation d'adjuvants combustibles (ex. alcool), vous devez prendre des mesures de précaution supplémentaires pour éviter un danger pour la santé.

I.7 Dispositifs de sécurité

N'utilisez la machine que si les équipements de sécurité sont en parfait état de marche.

Stoppez immédiatement la machine si un des systèmes de sécurité est manquant ou défaillant !

Vous en êtes responsable!

Après la constatation d'un défaut sur la machine, ne la remettez en service que si:

- Vous avez identifié et supprimé la cause du problème,
- Vous êtes convaincu qu'aucun risque n'existe pour le personnel ainsi que pour le matériel.



AVERTISSEMENT !

Si vous contournez, enlevez ou mettez hors d'usage d'une autre façon un des systèmes de sécurité, vous encourez des risques et en faites courir à toutes les autres personnes travaillant sur la machine. Les conséquences possibles sont:

- Des blessures causées par des projectiles (morceaux de pièces, copeaux),
- Contact avec la broche en rotation,
- Une électrocution mortelle.

La scie à ruban est équipée des dispositifs de sécurité suivants :

- Un carter de protection sur l'arc de la scie,
- Un carter de protection sur le guide-lame.

La lame de la scie est munie d'un carter de protection. Le carter de protection recouvre la lame sur la face arrière.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ! Les dents de la lame de scie sont tranchantes. Soyez extrêmement prudent lorsque vous devez la manipuler pour la remplacer.



Portez des gants de protection.

I.8 Contrôle de sécurité

Contrôlez la machine au moins une fois par équipe. Informez immédiatement le responsable de tout défaut, manque ou modification dans le comportement de la machine.

Contrôlez tous les dispositifs de sécurité

- Avant le début de tout travail,
- Une fois par semaine (dans le cas d'un travail en continu),
- Après chaque entretien ou réparation.

I.9 Protections individuelles

Pour chaque travail, vous avez besoin de protections corporelles spécifiques:



Protégez votre visage et vos yeux : Portez un casque de sécurité avec une protection du visage si vous effectuez un travail qui expose votre visage à un risque de blessure.



Portez des gants de travail pour manipuler des pièces avec des bords tranchants.



Portez des chaussures de sécurité pour assembler, démonter ou transporter des objets lourds.



Portez des protection auditives si le niveau sonore est supérieur à 80 dB(A) à l'endroit où vous travaillez.

Avant de commencer à travailler, assurez-vous que ces moyens de protections sont disponibles sur votre lieu de travail.



ATTENTION !

Nettoyez les protections corporelles après chaque utilisation et au moins une fois par semaine, pour éviter d'éventuelles contaminations.

1.10 Sécurité pendant le travail

Nous attirons votre attention sur les dangers spécifiques lors des travaux avec la machine.



AVERTISSEMENT !

Avant de mettre en marche la machine, assurez-vous qu'il n'y ait pas de danger pour le personnel environnant et qu'aucun outil ne risque d'être endommagé.

Évitez tout mode opératoire problématique :

- Assurez-vous de ne mettre personne en danger par votre travail.
- Respectez toujours les instructions de ce manuel lors du montage, de l'utilisation, de l'entretien et des réparations.
- Portez des lunettes de sécurité.
- Ne travaillez pas avec la machine si votre capacité de concentration est diminuée pour quelque raison que ce soit (fatigue, maladie, prise de médicaments, d'alcool, de drogues, etc.).
- Tenez compte des instructions du service de prévention des accidents affilié à votre entreprise ou des pouvoirs publics.
- Restez près de la machine jusqu'à ce qu'elle soit complètement arrêtée.
- Utilisez les protections individuelles recommandées. Portez des vêtements près du corps et, si besoin, attachez-vous les cheveux.
- Ne portez pas de gants pendant que vous sciez une pièce.
- Prévenez le responsable de la surveillance de tout manque ou danger.

1.11 Éteindre et sécuriser la machine



Débranchez toujours la machine avant tout travail d'entretien ou de réparation.

2 Données techniques

Les données suivantes sont les informations sur les dimensions, les poids et données de la machine approuvées par le fabricant.

Modèle	SCI25V
Puissance du moteur	400 W
Cycle de travail	S6 - 60 %
Branchement électrique	230 V ~50 Hz
Plage de coupe 0° matériau rond	125 mm
Plage de coupe 45° matériau rond	85 mm
Plage de coupe 60° matériau rond	50 mm
Plage de coupe 0° matériau rectangulaire	125 mm
Plage de coupe 45° matériau rectangulaire	85 mm
Plage de coupe 60° matériau rectangulaire	50 mm
Plage de coupe 0° matériau carré	125 x 125 mm
Plage de coupe 45° matériau carré	85 x 85 mm
Plage de coupe 60° matériau carré	50 x 50 mm
Vitesse variable de la lame	30 m/min à 80 m/min
Dimensions de la lame	1440 x 0,63 x 12,5 mm
Encombrement (approximatif) de la machine	382 x 613 mm
Poids net	23,3 kg
Dimensions de l'emballage	400 x 470 x 750 mm
Température ambiante	-10 °C à +50 °C
Humidité relative	Maximum 90 %

2.1 Émissions sonores

Les émissions sonores de la machine s'élevaient à 75 dB (A) à la place de l'utilisateur. Si plusieurs machines sont utilisées dans le même atelier, le niveau sonore peut dépasser 80 dB (A).



INFORMATION

Cette valeur numérique a été mesurée à une nouvelle machine dans des conditions de fonctionnement conformes à sa destination. En fonction de l'âge ou de l'usure de la machine, le comportement sonore de la machine se modifie. De plus, l'importance des émissions sonores dépend également d'autres facteurs comme la technique de production, la vitesse, le matériau et les conditions de serrage.



INFORMATION

Pour la valeur numérique citée, il s'agit d'un niveau d'émission et pas nécessairement d'un niveau de travail sûr. Bien qu'il y ait un rapport entre le niveau d'émission sonore et le niveau de pollution sonore, le premier ne peut pas être utilisé de manière fiable pour décider si d'autres mesures de précaution sont nécessaires ou non. Les facteurs suivants influencent le degré réel de pollution sonore de l'opérateur :
 Caractéristiques de la pièce de travail, par exemple sa taille ou son comportement d'amortissement
 Autres sources de bruit, par exemple le nombre de machines
 Autres processus se déroulant à proximité et la durée pendant laquelle un opérateur est soumis au bruit.
 En outre, les niveaux de charge admissibles peuvent être différents d'un pays à l'autre en raison des dispositions nationales.
 Cette information sur les émissions sonores doit permettre à l'exploitant de la machine de procéder à une meilleure évaluation du danger et des risques.



ATTENTION !

En fonction de la charge totale due au bruit et des valeurs limites sous-jacentes, l'opérateur de machine doit porter des protections auditives adaptées.

Nous recommandons l'utilisation d'un casque antibruit de manière générale.

Copyrighted document All rights reserved by FCC

3 Livraison, transport interne et déballage



ATTENTION !

Risque de blessures graves en cas de chute ou de basculement de pièces de l'élévateur à fourche, de l'engin de levage ou du véhicules de transport. Utilisez des moyens de transport adaptés au poids de la machine.

3.1 Instructions pour le transport, l'installation et le déballage

Le transport incorrect de petites machines et d'appareils non sécurisés empilés les un sur les autres ou les uns à côté des autres, emballés ou non, est susceptible de provoquer des accidents pouvant entraîner des dommages ou des dysfonctionnements pour lesquels nous déclinons toute responsabilité. Transportez votre machine vers le lieu d'installation avec un chariot de manutention adapté, et en la sécurisant contre la chute ou le basculement.

3.1.1 Dangers généraux lors du transport intérieur



ATTENTION !

Risque de basculement !

La machine peut être soulevée sans sécurité de 2 cm au maximum.

Les employés doivent se trouver en dehors de la zone de danger, hors de portée de la charge.

Si nécessaire, avertissez les employés du danger.

Agissez de manière responsable pendant le transport, et réfléchissez toujours aux conséquences. Évitez toute action audacieuse et risquée.

Les montées et les descentes (par exemple les allées, les rampes et autres) sont particulièrement dangereuses. Si la conduite sur de tels passages est inévitable, soyez particulièrement prudent.

Avant de commencer le transport, vérifiez l'itinéraire de transport pour détecter les éventuels points de danger, les irrégularités et les perturbations ainsi que la solidité et la capacité de charge suffisantes.

Les points de danger, les inégalités et les défauts doivent être inspectés avant le transport. L'élimination des points dangereux, des inégalités et des irrégularités au moment du transport par d'autres employés entraîne un danger considérable.

Une planification minutieuse du transport interne de la machine est donc indispensable.

3.2 Livraison

Dès la livraison, vérifiez si la machine n'a pas subi de dégâts de transport, si aucune pièce ne manque et si aucune fixation n'est desserrée.

Placez la machine près de son emplacement final avant de procéder au déballage. Si l'emballage est endommagé, prenez les précautions nécessaires pour ne pas endommager la machine lors de son déballage. Si vous constatez que la machine est endommagée, contactez immédiatement le transporteur et/ou l'expéditeur, afin de prendre les mesures nécessaires pour déposer une plainte.

Vérifiez soigneusement l'ensemble de la machine, et assurez-vous que tout le matériel et les documents de transport, les instructions et les accessoires ont été livrés avec la machine.

3.3 Stockage



ATTENTION !

Un stockage incorrect et inapproprié peut endommager et détruire des composants électriques et mécaniques de la machine.

Stockez les parties emballées ou déjà déballées uniquement sous les conditions d'environnement recommandées.

Veillez respecter les recommandations et informations indiquées sur la caisse de transport.

Renseignez-vous auprès de votre revendeur si vous devez stocker la machine pendant plus de trois mois ou dans des conditions environnementales différentes de celles recommandées.

3.4 Installation et montage

3.4.1 Exigences pour le lieu d'installation

Organisez la pièce de travail autour de la perceuse d'établi conformément aux règles de sécurité locales.



INFORMATION

Pour un bon fonctionnement et une haute précision d'usinage, ainsi qu'une longue durée de vie de la machine, il faut que le lieu d'installation remplisse certains critères.

Observez les points suivants :

- L'appareil ne peut être installé et utilisé que dans un environnement sec et aéré.
- Évitez des locaux à proximité de machines produisant des copeaux ou de la poussière.
- Il faut que le lieu d'installation soit exempt de vibrations, c'est-à-dire loin des presses, raboteuses, etc..
- Le sol doit être adapté à des travaux de sciage. Contrôlez également la capacité de charge et l'horizontalité du sol.
- Le sol doit être préparé de manière à ce qu'il ne laisse pas pénétrer le liquide de refroidissement.
- Les parties saillantes telles que les butées, poignées, etc. doivent être sécurisées par des mesures appropriées, de manière à ce qu'elles ne mettent personne en danger.
- Prévoyez suffisamment de place pour le personnel d'installation et d'exploitation et le transport des matériaux.
- Pensez à l'accès pour le personnel qui doit effectuer les travaux de réglage et d'entretien.
- Veillez à un éclairage suffisant (valeur minimale : 500 Lux, mesuré à la pointe de l'outil). En cas d'éclairage insuffisant, il faut assurer un éclairage additionnel, par exemple une lampe supplémentaire sur le lieu de travail.



ATTENTION !

Disposez le câble d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement.

3.5 Première mise en service



ATTENTION !

Avant la mise en service de la machine, vérifiez que toutes les vis et autres fixations sont bien serrées.



AVERTISSEMENT !

Danger en cas d'utilisation de lames de scie non adaptées. Utilisez uniquement des lames de scie pouvant résister aux exigences de vitesse de rotation et aux charges subies.



AVERTISSEMENT !

Une mise en service par du personnel non qualifié représente un danger pour les personnes et pour l'équipement.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de problèmes dus à une mise en service incorrecte.

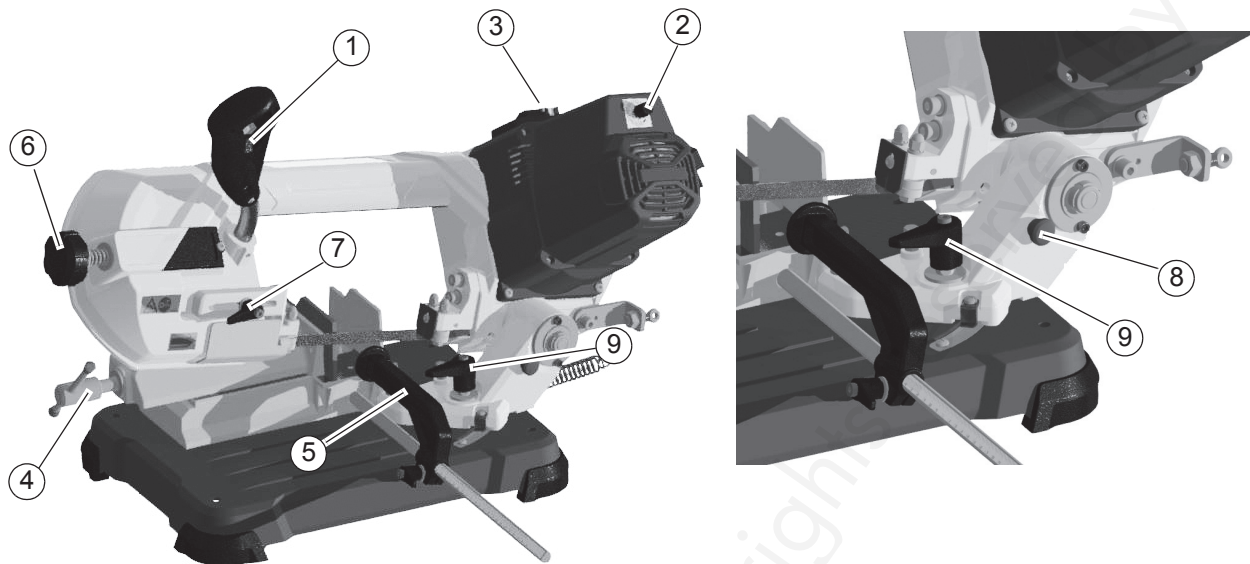
Voir «Qualification du personnel» en page 7

3.5.1 Alimentation électrique

- Branchez le câble d'alimentation de la machine.
- Contrôlez le fusible (10-16 A) de votre installation électrique en fonction des données de puissance de votre scie à ruban.

4 Utilisation

4.1 Description de la machine



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Bras de levage avec bouton poussoir	2	Réglage de la vitesse de la lame
3	Interrupteur Marche/Arrêt (ON/OFF)	4	Levier de serrage de l'étau
5	Butée de matériel	6	Volant de réglage de la tension de la lame de scie
7	Levier de serrage du guide-lame	8	Boulon de sécurité
9	Levier de blocage de l'arc de scie		

4.2 Insérer une pièce à usiner

L'étau de machine sert à serrer la pièce à usiner.

L'étau de machine se compose de :

- La table de travail,
 - Les mâchoires,
 - Le levier de serrage.
- Insérez la pièce à scier dans l'étau.
 - Tournez le levier de serrage (4) vers la droite jusqu'à ce que la pièce soit bien fixée;



ATTENTION !

Assurez-vous que la pièce est bien serrée dans l'étau.

4.3 Vitesse de rotation de la lame

Réglez la vitesse de rotation de la lame avec le bouton (2).

4.4 Choix du pas et de la forme des dents

Lors des travaux de sciage, veillez à choisir correctement la lame de scie, et donc le pas et la forme des dents.



ATTENTION !

Si le pas des dents est trop petit ou la longueur de coupe trop grande, la pièce à usiner ne peut pas être pris par l'entre-dent.

Si le pas des dents est trop grand, la dent de scie commence à accrocher, ce qui peut provoquer la cassure des dents.

Exemple :

Matériau creux avec une épaisseur de parois de 3 mm = Pas de dent de 6 - 10 dents par pouce.

Matériau plein d'un diamètre de 40 mm = Pas de dent de 10 - 14 dents par pouce.

4.5 Coupe sous angle

La scie peut être tournée jusqu'à 60°, ce qui permet des coupes angulaires.

Desserrez le levier de blocage (9) pour régler l'arc de scie sous l'angle souhaité.



ATTENTION !

Veillez à ce que la scie soit propre et exempte de copeaux dans la zone de pivotement avant de procéder au réglage.

- Desserrez le levier de blocage (9).
- Tournez l'arc de scie dans la position souhaitée en vous aidant de l'échelle graduée.
- Resserrez le levier de blocage (9).

4.6 Allumer la machine

- Branchez la fiche secteur sur l'alimentation électrique.
- Retirez le boulon de sécurité (8).
- Allumez la scie à ruban en appuyant sur le bouton ON/OFF (3).
- Appuyez sur le bouton poussoir du bras de levage (1).
- Tirez le bras de levage vers le bas en direction de la pièce à usiner (1).

4.7 Éteindre la machine

- Poussez le bras de levage vers le haut.
- Relâchez le bouton poussoir sur la poignée du bras de levage.
- Abaissez à nouveau le bras et insérez le boulon de sécurité (8).

4.8 Tension de la lame de scie



ATTENTION !

Une tension trop forte de la lame peut provoquer une diminution de la puissance et même la destruction de certaines pièces de la machine. Veillez donc à ne pas tendre la lame trop fort. Tenez compte des indications sur la tension de la lame.

Voir «Choix de la lame de scie» en page 14

4.9 Utilisation d'un lubrifiant réfrigérant



AVERTISSEMENT !

Risque d'éclaboussures et de débordement du lubrifiant réfrigérant. Lors de l'utilisation de lubrifiant réfrigérant, veillez à ce que le produit ne puisse pas se répandre sur le sol. Si vous constatez la présence de lubrifiant réfrigérant sur le sol, nettoyez-le immédiatement.

Utilisez un récipient adapté lorsque vous récupérez du lubrifiant réfrigérant.



ATTENTION !

Risque de dommages aux composants électriques et électronique si du lubrifiant réfrigérant pénètre par les ouvertures d'aération du moteur.

Utilisez des huiles de coupe ou des lubrifiants réfrigérants lors du travail avec la scie. En fonction du matériau de la pièce, il est toutefois possible de procéder à un usinage à sec, mais en ce qui concerne l'évacuation des copeaux, les méthodes de nettoyage doivent être adaptées.

5 Entretien

Dans ce chapitre, vous trouverez les informations relatives

- Aux contrôles,
- À l'entretien,
- Aux réparations



ATTENTION !

La maintenance régulière et effectuée selon les règles énoncées est une condition impérative pour garantir:

- La sécurité durant les travaux,
- Un travail sans soucis,
- Une longue durée de vie de votre machine,
- La qualité du produit fini.

Les accessoires ou appareils des autres fabricants doivent également se trouver en état irréprochables.

5.1 Sécurité



ATTENTION !

Une intervention effectuée sur la machine par une personne non qualifiée peut conduire aux conséquences suivantes :

- Blessures graves pour l'opérateur et l'entourage,
- Dégâts sur la machine.

Seul un opérateur qualifié et compétent peut intervenir pour effectuer des travaux d'entretien sur la machine.

5.1.1 Préparation



AVERTISSEMENT !

Débranchez la machine avant d'effectuer les travaux d'entretien.

Appelez un panneau d'avertissement sur la machine, pour éviter un redémarrage de celle-ci par un tiers.

5.2 Inspection et entretien

Nous déclinons toute responsabilité et annulons la garantie en cas de panne due au non-respect de ce manuel d'utilisation.

Pour toute réparation, vous devez utiliser :

- Des outils en parfait état,
- Uniquement des pièces détachées d'origine ou expressément recommandées par le fabricant de la machine.

5.2.1 Remplacer la lame de scie

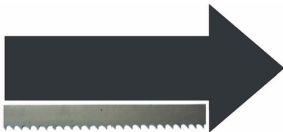
Débranchez la machine de l'alimentation électrique.



ATTENTION !

Risque de coupure. Soyez très prudent lorsque vous effectuez les travaux décrits ci-après. Utilisez les protections individuelles recommandées.

- Débranchez la machine.
- Démontez le carter de protection de la lame de scie.
- Démontez le couvercle à l'arrière de l'arc de la scie.
- Desserrez la tension de la lame de scie au moyen du volant (6).
- Soulevez la lame des roues porteuses.
- Placez une nouvelle lame sur les roues porteuses. Faites attention à la placer dans le sens correct.



- Tournez le volant (6) dans le sens des aiguilles d'une montre pour tendre la lame. La tension de la lame est correcte lorsque vous pouvez la fléchir de 2 mm en exerçant une pression d'environ 40 N en son milieu.



INFORMATION

La transmission par engrenage dans le moteur d'entraînement est lubrifiée en continu, et ne nécessite pas de graissage supplémentaire.

5.2.2 Travaux d'entretien journaliers

- Enlevez les copeaux et nettoyez la machine.
- Contrôlez si les carters de protection sont bien fixés.

6 Résolution des pannes

Pannes	Causes possibles	Solutions
Surcharge du moteur. Le moteur chauffe.	Prise d'air de refroidissement du moteur obstruée.	Vérifiez et nettoyez.
	Moteur mal fixé.	Donnez la machine en réparation.
	Poulie de la lame mal fixée.	Donnez la machine en réparation.
Le moteur ne tourne pas.	L'interrupteur de sécurité s'est déclenché.	Réinitialisez l'interrupteur de sécurité avec le bouton poussoir.
	Déclenchement de la bobine magnétique par une sous-tension ou moteur défectueux.	Contactez un électricien qualifié.
Durée de vie réduite de la lame de scie (les dents s'émousent).	Qualité de la lame inadaptée au matériau.	Utilisez une lame de meilleure qualité (bi-métal).
	Pas de dent incorrect qui provoque une rupture de dent (la dent cassée dans la pièce émousse les autres dents).	Utilisez une lame avec un autre pas de dent.
	Refroidissement insuffisant.	Utilisez un système de refroidissement.
	Vitesse trop élevée.	Réduisez la vitesse.
Des dents se cassent.	Lame avec un pas de dent inadapté.	Utilisez une lame adaptée ou réduisez l'avance.
Coupe de travers (la lame dévie).	Lame émoussée.	Changez la lame.
	Tension de la lame insuffisante.	Augmentez la tension de la lame.
	Lame défectueuse (denture irrégulière).	Changez de lame.
La lame cogne excessivement ou se casse.	Vitesse de coupe trop grande.	Réduisez la vitesse de coupe.
	Dents usées, entre-dent trop petit.	Utilisez une nouvelle lame adaptée.
	La lame cogne car des copeaux restent coincés dans l'entre-dent.	Enlevez les copeaux.
	La lame est montée à l'envers.	Montez la lame dans le bon sens.
Coupe non perpendiculaire mais droite.	La pièce n'est pas bien maintenue dans les mâchoires de l'étau.	Fixez la pièce correctement dans l'étau.
	Arc de scie pas réglé à 90°.	Réglez correctement la position de l'arc de scie.

7 Annexes

7.1 Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur. Ces droits, et en particulier la traduction, la mise en page, les images et les schémas, les émissions de radio ou de TV, les reproductions dans des reportages photo ou similaires, le stockage, même partiel, dans une base de donnée, restent la propriété de la société et sont soumis à une autorisation écrite.

Des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

7.2 Élimination et possibilités recyclage

Évacuez votre appareil sans nuire à l'environnement, c'est-à-dire en ne le jetant pas n'importe où mais en remettant les déchets à une déchèterie.

Ne jetez pas l'emballage et, plus tard, l'appareil mais évacuez-les conformément aux directives; renseignez-vous pour cela auprès de votre commune/mairie ou après d'une entreprise d'évacuation des déchets compétente.

7.2.1 Mise hors service



ATTENTION !

Les appareils dont vous ne souhaitez plus vous servir doivent être immédiatement mis hors service dans les règles de l'art pour éviter toute utilisation abusive ultérieure et pour exclure tout risque pour les personnes et l'environnement.

- **Débranchez la fiche secteur.**
- **Sectionnez le câble d'alimentation.**
- **Retirez de l'appareil tous les agents d'exploitation constituant un risque pour l'environnement.**
- **Retirez immédiatement les piles et les accus éventuels.**
- **Démontez la machine en sous-groupes et composants maniables et utilisables.**
- **Dirigez les composants de la machine et les agents d'exploitation vers les voies d'évacuation prévues.**

7.2.2 Évacuation de l'emballage du nouvel appareil

Tous les matériaux et auxiliaires d'emballages utilisés sur la machine sont recyclable et doivent systématiquement être dirigés vers une collecte.

Le bois de l'emballage peut être soit évacué, soit recyclé.

Les composants de l'emballage en carton peuvent être remis à une collecte de vieux papier.

Les films sont en polyéthylène (PE) ou les rembourrages en polystyrène (PS). Une fois qu'ils ont été traités, ces matériaux peuvent être réutilisés dans la mesure où ils ont été remis à une collecte où à une entreprise d'évacuation compétente.

Ne remettez les matériaux d'emballage qu'à l'état trié afin qu'ils puissent être directement revalorisés.

7.2.3 Élimination de l'appareil usagé



INFORMATION

Dans votre intérêt et celui de l'environnement, veillez à ce que tous les composants de la machine ne soient évacués que de la manière et par les voies prévues et autorisées.

Tenez compte que les appareils électriques contiennent une multitude de matériaux réutilisables ainsi que des composants nocifs pour l'environnement. Faites en sorte que ces composants soient évacués à l'état trié et dans les règles de l'art. En cas de doute, veuillez vous adresser à votre service communal d'évacuation des déchets. Le cas échéant, faites appel à une entreprise spécialisée dans l'évacuation pour le traitement.

7.2.4 Évacuation des composants électriques et électroniques

Veillez à ce que les composants électriques soient évacués dans les règles de l'art et conformément aux prescriptions légales. L'appareil contient des composants électriques et électroniques et ne doit pas être jeté à la poubelle de déchets domestiques. Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques usés et à sa conversion en droit national, les outils électriques et machines électriques usés doivent être collectés séparément et être dirigés vers un centre de recyclage en vue de leur recyclage conforme à la protection de l'environnement.

En qualité d'exploitant de machines, vous devriez vous enquerir d'informations sur le système de collecte ou d'évacuation autorisé et vous concernant.

Veillez à une évacuation correcte et conforme aux prescriptions légales des piles et/ou batteries.

Ne remettez aux points de collecte dans le commerce ou aux entreprises communales de traitement des déchets que des piles déchargées.

7.2.5 Évacuation du lubrifiant réfrigérant



ATTENTION !

Veillez impérativement à ce que les lubrifiants et lubrifiants réfrigérants utilisés soient évacués sans nuire à l'environnement. Respectez les consignes d'évacuation de vos entreprises communales de traitement des déchets.



INFORMATION

Les émulsions de lubrifiants réfrigérants usagées ainsi que les huiles ne devraient pas être mélangées entre elles, car seules les huiles usagées non mélangées peuvent être recyclées.

Le fabricant de lubrifiants tient des consignes d'évacuation des lubrifiants utilisés à la disposition des utilisateurs. Le cas échéant, demandez des feuilles de données spécifiques aux produits.

7.3 Évacuation auprès de points de collecte communaux

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union européenne et autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).



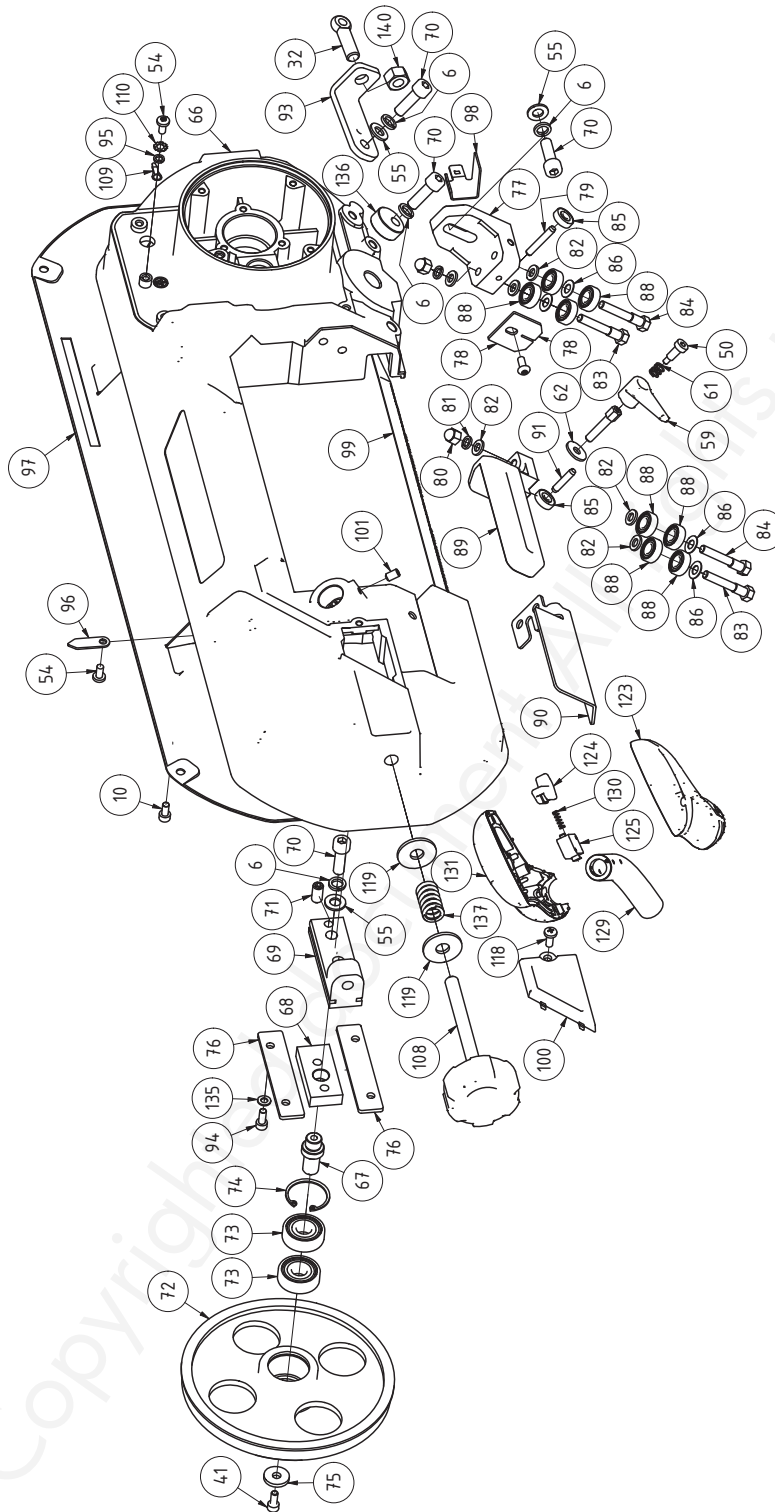
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un centre de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis en rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Le recyclage des matériaux aide à conserver les ressources naturelles.

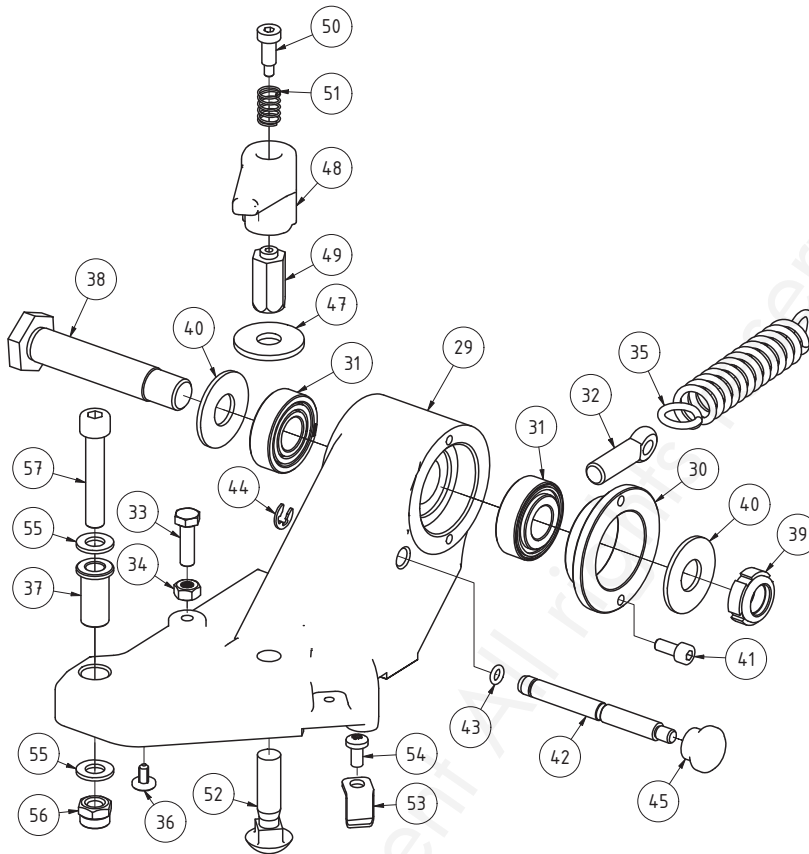
Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le point de vente de ce produit.

8 Vues éclatées et liste des pièces détachées

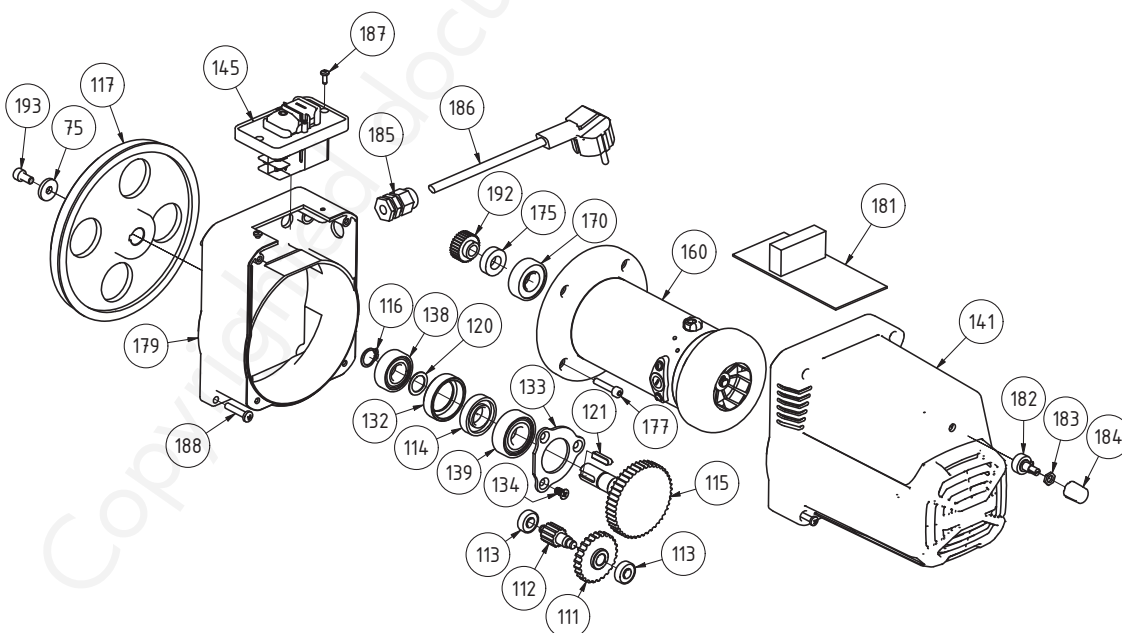
8.1 Arc de la scie



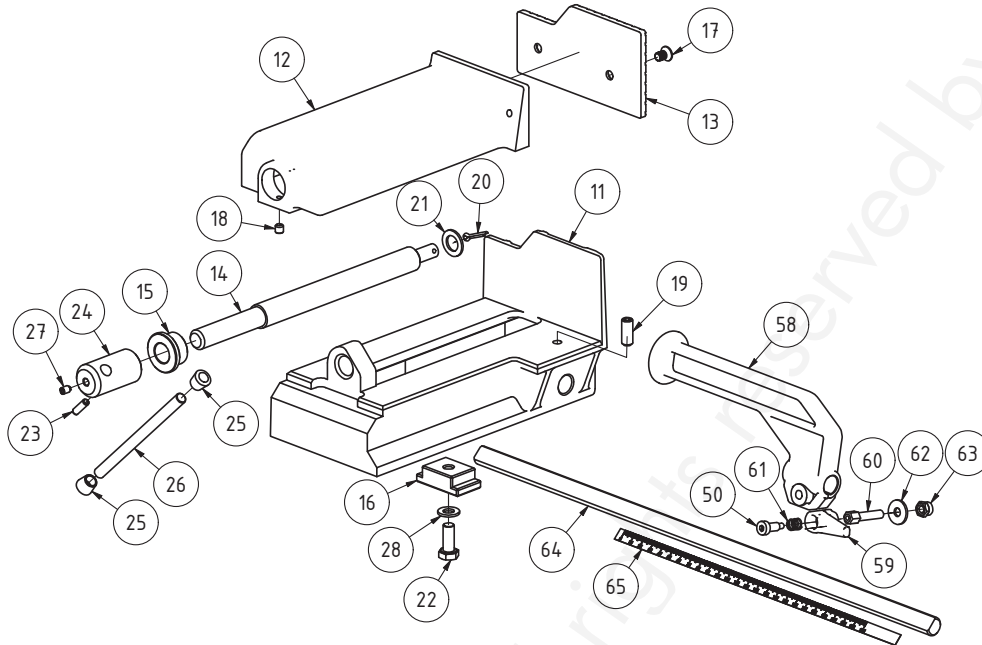
8.2 Engrenage



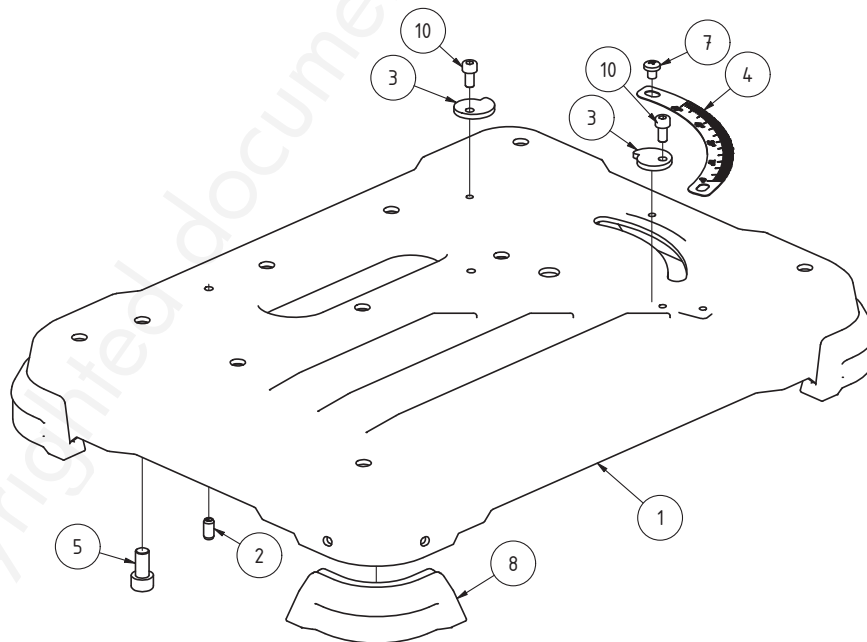
8.3 Entraînement



8.4 Étau



8.5 Socle



Ersatzteilliste SC125V					
Pos.	Bezeichnung	Designation	Menge	Grösse	Artikelnummer
			Qty.	Size	Item no.
2	Zylinderstift	Cylindrical pin	2	5x14	
3	Platte	Plate	2		0319401303
4	Skala	Scale	1		0319401304
5	Innensechskantschraube	Hexagon socket screw	6	M8x16	
6	Federscheibe	Spring washer	12	8	
7	Schraube	Screw	2	M5x10	
8	Fuss	Foot	4		0319401308
10	Schraube	Screw	8	M5x10	
11	Gehäuse	Housing	1		0319401311
12	Gehäuse	Housing	1		0319401312
13	Klemmbacke	Clamping jaw	1		0319401313
14	Spindel	Spindle	1		0319401314
15	Buchse	Socket	1		0319401315
16	Klemmplatte	Clamping plate	1		0319401316
17	Schraube	Screw	2	M6x10	
18	Gewindestift	Grub screw	1	M6x10	
19	Gewindestift	Grub screw	1	M8x20	
20	Splint	Split pin	1		0319401320
21	Scheibe	Washer	1		0319401321
22	Sechskantschraube	Hexagon head screw	1	M8x20	
23	Zylinderstift	Cylindrical pin	1	5x16	
24	Hülse	Sleeve	1		0319401324
25	Knopf	Button	2		0319401325
26	Klemmhebel	Clamping lever	1		0319401326
27	Gewindestift	Grub screw	1	M5x10	
28	Scheibe	Washer	1	8	
29	Führung	guided tour	1		0319401329
30	Flansch	Flange	1		0319401330
31	Kugellager	Ball bearing	2		0319401331
32	Bolzen	Bolt	2		0319401332
33	Sechskantschraube	Hexagon head screw	1	M6x20	
34	Sechskantmutter	Hexagon nut	1	M6	
35	Feder	Spring	1		0319401335
36	Bolzen	Bolt	4		0319401336
37	Buchse	Socket	2		0319401337
38	Sechskantschraube	Hexagon head screw	1		0319401338
39	Nutmutter	Slotted nut	1	M14	
40	Scheibe	Washer	2		0319401340
41	Innensechskantschraube	Hexagon socket screw	3	M5 x 12	
42	Welle	Shaft	1		0319401342
43	O-Ring	O-ring	1		0319401343
44	Sicherungsring	Retaining ring	1	6	
47	Scheibe	Washer	1	10	
48	Klemmhebel	Clamping lever	1		0319401348
49	Hülse	Sleeve	1		0319401349
50	Bolzen	Bolt	3		0319401350
51	Feder	Spring	1		0319401351
52	Bolzen	Bolt	1		0319401352
53	Platte	Plate	1		0319401353
54	Schraube	Screw	8	M5x10	
55	Scheibe	Washer	7	8	
56	Sechskantmutter	Hexagon nut	1	M8	
57	Innensechskantschraube	Hexagon socket screw	1	M8x45	
58	Endanschlag	End stop	1		0319401358
59	Klemmhebel	Clamping lever	2		0319401359
60	Schraube	Screw	2		0319401360
61	Feder	Spring	2		0319401361
62	Scheibe	Washer	2	6	

63	Sechskantmutter	Hexagon nut	1	M6	
64	Stange	Rod	1		0319401364
65	Skala	Scale	1		0319401365
66	Sägebügel	Saw bow	1		0319401366
67	Welle	Shaft	1		0319401367
68	Platte	Plate	1		0319401368
69	Führung	guiding	1		0319401369
70	Innensechskantschraube	Hexagon socket screw	6	M8x25	
71	Gewindestift	Grub screw	1	M8x16	
72	Laufрад	Wheel	1		0319401372
73	Kugellager	Ball bearing	2	6201	0406201R
74	Sicherungsring	Retaining ring	1	32	
75	Scheibe	Washer	2		0319401375
76	Platte	Plate	2		0319401376
77	Halter	Holder	1		0319401377
78	Platte	Plate	1		0319401378
79	Zylinderstift	Cylindrical pin	1		0319401379
80	Sechskantmutter	Hexagon nut	4	M6	
81	Scheibe	Disc	4	6	
82	Scheibe	Disc	7	6	
83	Schraube	Screw	2		0319401383
84	Schraube	Screw	2		0319401384
85	Kugellager	Ball bearing	2	625	040625R
86	Scheibe	Washer	4		0319401386
87	Schraube	Screw	1	M5x12	
88	Kugellager	Ball bearing	8	607	
89	Führung	guided tour	1		0319401389
90	Abdeckung	Cover	1		0319401390
91	Zylinderstift	Cylindrical pin	1	4x20	
93	Winkel	Angle	1		0319401393
94	Schraube	Screw	4	M5x12	
95	Federring	Spring washer	9	5	
96	Platte	Plate	6		0319401396
97	Abdeckung	Cover	1		0319401397
98	Abdeckung	Cover	1		0319401398
99	Sägeband	Saw band	1	6 - 10 TPI 10 - 14 ZpZ	3351546 3351547
100	Abdeckung	Cover	1		03194013100
101	Gewindestift	Grub screw	1	M6x10	
108	Spannschraube	Clamping screw	1	M10x120	
109	Platte	Plate	1		03194013109
110	Scheibe	Washer	1	5	
111	Zahnrad	Gear wheel	1		03194013111
112	Zahnwelle	Toothed shaft	1		03194013112
113	Kugellager	Ball bearing	2	607	040607R
114	Dichtung	Seal	1		03194013114
115	Zahnrad	Gear wheel	1		03194013115
116	Sicherungsring	Retaining ring	1	15	
117	Laufрад	Wheel	1		03194013117
118	Schraube	Screw	1	M5x12	
119	Scheibe	Disc	2	10	
120	Scheibe	Disc	1		03194013120
121	Passfeder	Feather key	1	5x20	
123	Abdeckung	Cover	1		03194013123
124	Taster	Push button	1		03194013124
125	Mikroschalter	Microswitch	1	HY50-17	
129	Hebel	Lever	1		03194013129
130	Feder	Spring	1		03194013130
131	Abdeckung	Cover	1		03194013131
132	Ring	Ring	1		03194013132
133	Flansch	Flange	1		03194013133
134	Schraube	Screw	3	M5x10	
135	Scheibe	Washer	4	5	

136	Nocken	Cams	1		03194013136
137	Feder	Spring	1		03194013137
138	Kugellager	Ball bearing	1		03194013138
139	Kugellager	Ball bearing	1		03194013139
140	Sechskantmutter	Hexagon nut	1	M10	
141	Gehäuse	Housing	1		03194013141
145	Ein-Aus-Schalter	On-Off switch	1	MB-KJD12-14	03194013145
160	Motor	Engine	1		03194013160
170	Kugellager	Ball bearing	1	6202	0406202R
175	Dichtung	Seal	1	12-24-7	03194013175
177	Schraube	Screw	4	M5x25	
179	Gehäuse	Housing	1		03194013179
181	Steuerplatine	Control board	1		03194013181
182	Potentiometer	Potentiometer	1		03194013182
183	Sechskantmutter	Hexagon nut	1		03194013183
184	Knopf	Button	1		03194013184
185	Zugentlastung	strain relief	1	M16	
186	Anschlussstecker	Connection plug	1		03194013186
187	Schraube	Screw	2		03194013187
188	Schraube	Screw	2	M5x25	
192	Zahnrad	Gear wheel	1		03194013192
193	Innensechskantschraube	Hexagon socket screw	1	M6 x 12	

9 Déclaration de conformité CE

Selon la directive machine 2006/42/CE Annexe II I.A

Le fabricant / L'importateur Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon 7
B-7700 Mouscron

Déclare par la présente que le produit suivant :

Description du produit : Scie à ruban pour le métal
Type de la machine : SCI25V

Scie à ruban pour le métal avec convertisseur de fréquence pour le réglage de la vitesse de la lame, satisfait à toutes les dispositions pertinentes de la directive citée 2006/42/CE et d'autres directives (voir ci-dessous), y compris aux modifications en vigueur au moment de la déclaration.

Les normes supplémentaires suivantes ont été appliquées :

Directive CEM 2014/30/EU.

Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2015/863/UE.
Les objectifs de sécurité de la directive CE 2006/42/CE sont respectés.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN ISO 16093:2017-10 - Sécurité - Scies pour le travail à froid des métaux (ISO 16093:2017).

EN 60204-1 - Sécurité des machines - Équipement électrique des machines - Partie 1: Exigences générales.

EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation des risques et diminution des risques.

EN 50370-2 : Compatibilité électromagnétique (CEM) - Norme de famille de produits pour machines-outils - Partie 1 : Résistance aux interférences.

EN 55011 (CISPR 11) - Appareils industriels, scientifiques et médicaux - Perturbations radioélectriques - Limites et méthodes de mesure - Classe B.

EN 61000-3-2 - Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites pour les émissions de courants harmoniques (courant d'entrée des équipements ≤ 16 A par phase).

EN 61000-3-3 - Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension pour les matériels ayant un courant nominal ≤ 16 A par phase et non soumis à des conditions particulières de raccordement.

EN ISO 13849 - Sécurité des machines - Parties de la commande relatives à la sécurité.

EN 50581:2012 - Documentation technique pour l'évaluation des équipements électriques et électroniques en ce qui concerne la limitation des substances dangereuses.

Mouscron, le 25/11/2021

Bart Vynckier, directeur - Tél. +32 56 56 14 66

